



RZECZPOSPOLITA POLSKA

MINISTER
SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI

BMP-0724-8457(1)/08/JD

Warszawa, dnia 22 sierpnia 2008 roku

Handwritten: 48
SEKRETARIAT
Biura Prace Senackie
wpłynęło dn. 26.08.08
nr 6219 podpis. *Handwritten signature*

GABINET MARSZAŁKA SENATU

wpłynęło dn. 25.08.08.
nr 5008 podpis. *Handwritten signature*

Pan

Bogdan BORUSEWICZ

Marszałek Senatu RP

Handwritten: monomomienie monomom

W nawiązaniu do pisma z dnia 31 lipca 2008 roku (sygn. BPS/DSK-043-717/08) przekazującego oświadczenie złożone przez Senatora RP Pana Przemysława Błaszczyka podczas 16. posiedzenia Senatu RP w dniu 24 lipca 2008 roku w sprawie *umieszczenia mapy drogowej Polski na 2008 rok w sieci sklepów wielkopowierzchniowych Kaufland*, uprzejmie przedstawiam następujące informacje.

Na wstępie pragnę zauważyć, że mapa „Autokarte Polen” (Mapa samochodowa Polski) nie została opracowana na podstawie materiałów stanowiących element państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego. Nie weszła również jako produkt do tego zasobu. Wobec tego, nie stanowi produktu, co do którego odnoszą się zapisy ustawy z dnia 17 maja 1989 roku *Prawo geodezyjne i kartograficzne* (t.j.: Dz. U. z 2005 roku Nr 240, poz. 2027 z późn. zm.). W ustawie tej nie ma również zapisów, które umożliwiałyby kontrolę wydawnictw komercyjnych przez Służbę Geodezyjną i Kartograficzną. Do 1990 roku funkcje kontroli treści map sprawowała komórka cenzury wydawnictw kartograficznych, która jednak została zlikwidowana.

Jednocześnie warto zwrócić uwagę na dwa elementy zawarte w przedmiotowej mapie, które wzbudzają kontrowersje – granica polsko-niemiecka z 1939 roku i granica Wolnego Miasta Gdańsk z 1939 roku oraz podwójne nazwy (polskie i niemieckie) części miejscowości.

Zauważyć należy, iż w „legendzie” mapy znajdują się objaśnienia, że ww. granice są granicami historycznymi: „Historyczne granice Rzeszy Niemieckiej (1939 rok)”, „Historyczne granice Wolnego Miasta Gdańska” (1939 rok)”. To wyjaśnienie w „legendzie”

mapy czyni zamieszczenie znaków granic odniesieniem się do faktów historycznych z przeszłości, mimo że jest to mapa samochodowa wydana w 2008 roku.

Odnosząc się do podwójnych nazw części miejscowości na przedmiotowej mapie należy zauważyć, że nazwy w języku niemieckim są nazwami z przeszłości, historycznymi i umieszczone są w drugiej kolejności (w nawiasach, pod nazwami polskimi). Podkreślenia wymaga, iż w praktyce kartograficznej zamieszczanie nazw historycznych w taki sposób jest powszechnie przyjęte. Nazwy te określane są egzonimami historycznymi i umieszczane są na mapach w nawiasach pod nazwami współczesnymi, aktualnymi. Na mapach wydawanych w Polsce umieszcza się egzonimy historyczne odnoszące się do miejscowości znajdujących się aktualnie poza granicami kraju.

Z wyrazami szacunku

MINISTER
SPRAW WĘWNETRZNYCH I ADMINISTRACJI
[Podpis]
z up. Tomasz SIENKOWIAK
Sekretarz Stanu

Do wiadomości:
Departament Spraw Parlamentarnych
w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów